

**ИЗУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ЯЗЫКА
СТУДЕНТОМ-ДИЗАЙНЕРОМ КАК ВАЖНЕЙШИЙ
КОММУНИКАТИВНЫЙ ПРИЕМ**
*Professional Language Studing by Students-designers as an
Important Communicative Method*

Лилия Момотова

Псковский государственный университет

Abstract. *The study was conducted in groups of 1-2 courses. Professional language is digested through professional terminology learning, different ways of working with the material are provided for this (tables, clusters, classification, discussion, the interpretation of the Glossary through a picture and other methods). Necessary information allowing to penetrate deeper into the subject and to form design concept more precisely is acquired. Professional language learning forms the world outlook, it enables students to study special disciplines consciously and allows them to reach a new stage of development of professional qualities and intelligence. Analysis of terminology assimilation shows that professional language learning is aimed at intensifying learning and cognitive activity. Development of cognitive interest gives a new content to studying, therefore professional language teaching is the most impotent technique of human communication and a means of forming thoughts. The aim of the research is substantiating the need of professional language studying by students-designers and acquainting the reader with the methods of work that contribute to the formation of the common professional culture and they are a step towards the realization of the task of combining education and the cognitive function of the training.*

Key words: *professional language, communication, competence, new knowledge, new comprehension.*

Введение
Introduction

Основанием для данного исследования послужила необходимость развития качества общекультурных и профессиональных компетенций, которые отражают результаты подготовки дизайнера, приспособленного к труду в быстро меняющихся условиях нашей жизни.

Современный проект дизайнера – это комплексная творческая деятельность, требующая от специалиста гибкости, мобильности, компетентности. Компетентный в определенной области человек обладает соответствующими знаниями и способностями, позволяющими ему обоснованно судить об этой области и эффективно действовать в ней (Хуторский, 2003). Специалисту, работающему в области дизайна, необходимо ориентироваться в профессиональной ситуации и управлять ею. Для этого ему нужна широкая эрудиция, глубокое знание предмета своей деятельности и способность размышлять, сопоставлять, формулировать и аргументировать собственную точку зрения.

Однако, на практике мы видим, что студенты-дизайнеры не всегда могут грамотно, логически верно и точно строить устную и письменную речь при демонстрации презентации проекта и составлении пояснительной записки. Вопросы развития речевой культуры студентом-дизайнером сохраняют свою значимость в любой профессиональной специальности и заслуживают отдельного тщательного исследования специалистами в области русского языка.

Цель статьи - обосновать необходимость изучения языка профессии студентами-дизайнерами и познакомить читателя с приемами работы, которые способствуют формированию общей профессиональной культуры и являются шагом к реализации задачи объединения образовательной и воспитательной функции в обучении.

Мышление дизайнера более чем какое-либо иное должно быть приспособлено к системному проектированию, и студенту нужно уметь охватывать большое число творческих проблем при создании образа предметного окружения в процессе дизайнерского проектирования. Соединение теоретических и практических элементов подготовки делает профессионализм более глубоким, отражает стремление современности к интеграции различных областей научно-технического знания. Это и составляет актуальность данного исследования.

Обучать основам профессиональной терминологии можно и нужно, и тогда творческая деятельность в предметном мире займет свое место в ряду других видов общественной деятельности.

В статье содержатся обобщенные сведения изучения теории дизайна, методики работы со студентами по усвоению профессионального языка, отражены отдельные темы практических заданий.

В тексте жирным шрифтом выделены лишь некоторые специальные термины, которые изучаются в процессе выполнения практических заданий.

Развитие учебно-познавательной деятельности *Development of learning and cognitive activity*

Как помочь студентам приобрести не только необходимые навыки в проектировании, но и овладеть профессиональным языком для организации активной и эффективной образовательной деятельности?

Ответ на этот вопрос находится в решении ряда задач:

1. Разработка специальных программ по овладению профессиональным языком.
2. Разработка системы упражнений и заданий, способствующих развитию речи, памяти, мышления.
3. Составление толковых словарей.

Как считает И.В.Шонтукова (Шонтукова, 1998), обучение специальной лексике и русскому словообразованию целесообразно осуществлять на словообразовательных типах преподавателю - словеснику. Для этого нужны специально разработанные программы и пособия. Но это не единственный путь.

Обогащает язык словарная работа, чтение научных статей. Усвоение терминологии может происходить и в процессе изучения специального предмета, где определенные темы и задания содержат ряд новых понятий и терминов. И здесь только преподаватель-дизайнер может находить оптимальные пути передачи информации, раскрывать понятия и термины через поиск смысловых контекстов в работе.

Изучение профессионального языка направлено на формирование коммуникативной компетенции, а следовательно, на развитие коммуникативных умений слушать, понимать, задавать вопросы, обобщать, логически высказываться и действовать. Развитие коммуникативной компетенции не происходит естественным образом, использование специальных приемов в работе подводит студента к пониманию проблемы и эффективно воздействует на него.

Профессиональный язык усваивается через изучение профессиональной терминологии, для этого предусмотрены различные способы работы с материалом (таблицы, кластеры, классификации, дискуссия, метод наводящих вопросов, толкование глоссария через картинку, синквейн). Самостоятельно осуществлять поиск информации студенту бывает сложно, для этого нужно научиться задавать вопросы, консультироваться у преподавателя, уметь работать с аналогами и классифицировать их. В процессе работы с текстами, таблицами и схемами приобретаются необходимые сведения, позволяющие глубже проникать в изучаемую дисциплину и точнее формировать проектную концепцию (новые знания приносят новое понимание). Занимая активную позицию в дискуссии и высказывая свою точку зрения, студент овладевает важнейшим коммуникативным приемом: умением работать в группе и вносить свой вклад, умением договариваться и принимать решения.

Студент должен понимать, что готовых решений нет, надо учиться их находить, извлекая пользу из опыта, организации взаимосвязи своих знаний, решать проблемы и нести ответственность за свою работу. Студенту необходимо критически относиться к «шагам» своего профессионального развития, находить связи прошлых и настоящих событий, запоминать их, анализировать и сопоставлять.

Изучение языка профессии формирует мировоззрение, дает возможность студенту сознательно изучать специальные дисциплины, позволяет выйти на качественно новую ступень развития профессиональных качеств и интеллекта.

Анализ работы по усвоению терминологии показывает, что она направлена на активизацию учебно-познавательной деятельности и чаще является отражением подготовительного этапа к творчеству. Целостное представление о комплексе образовательной деятельности демонстрирует опыт студента в отношении развития профессиональных компетенций, которые соединяют теоретические знания и практическую работу. Преподаватель сопровождает студента в его образовательном движении, помогает конструировать основу последующих действий студента через детальную разработку проблемы, где будет виден практический результат.

Как утверждает К.Роджерс, значимое обучение - то, которое изменяет поведение человека, его отношения и личность. Это не приращение знаний, а глубокое проникновение в сущность. Во всех человеческих отношениях действует одна и та же закономерность: если существуют условия в виде определенных отношений, то произойдут и определенные изменения (Роджерс, 1994).

Для изменения образовательной ситуации и развития когнитивной (познавательной) функции, требуется изменение отношения студента к профессии, к профессиональной самореализации и самосовершенствованию. Образование каждого студента происходит на основе и с учётом его личных учебных целей.

Изменяя характер учебной деятельности, мы наблюдаем, что у студентов развивается скорость мыслительных процессов, тренируется память, внимание, речь. Студенты внимательно слушают объяснения преподавателя, просматривают аналоги, задают вопросы, запоминают новую информацию, обдумывают способы решения. Появляется возможность увеличивать количество теории, выполнять отдельные практические задания в быстром темпе и на более высоком уровне трудности.

Всякий акт интеллектуальной деятельности человека, базирующийся на чувственном отображении реальности и усвоении языка и культуры, есть изобретение, творчество, рождение того, чего до этого не было в природе (Барболин, 2011). Развитие познавательного интереса придает новое содержание обучению, поэтому обучение языку специальности является важнейшим приемом человеческого общения и средством формирования мысли.

Методы обучения терминологии *Methods of Teaching Terminology*

В дизайне, по большому счету, собственной методики, которая принципиально отличалась бы от иных методик, нет. Методика дизайна заимствована из разнообразных источников. Дизайн активно пользуется композиционными приемами, давно разработанными и апробированными

в архитектурном проектировании. Он задействует профессиональный багаж, накопленный другими видами визуального – станкового и прикладного – искусства: представления о работе с цветом, с пластикой, с фактурой. Также активно использует дизайн и эвристические приемы, разработанные в изобретательской, инженерной и конструкторской деятельности (Розенсон, 2010). Методика развивается и специализируется для каждого вида дизайнерских задач. Рассматривая объекты дизайна, сам дизайн и проектную культуру, можно структурировать дизайнерскую деятельность. А любой профессионал волен работать внутри этих структур или выходить за их пределы.

На самом деле обучение (предмет дидактики) — важнейшая составная часть воспитания и развития личности. В современной концепции делается акцент на активные формы учебно-педагогического процесса — взаимодействие, сотрудничество педагогов и обучающихся, а также самих обучающихся друг с другом.

Творческий, инновационный подходы требуют постоянной диагностики, исследования достигнутого обучающимися уровня обученности и воспитанности, поиска наиболее эффективных содержания, методов и форм деятельности, сотрудничества в обнаружении истины, неустанного педагогического экспериментирования (Загвязинский, 2001).

Вводные лекции по «**Пропедевтике**» посвящены теории дизайна, составлению разных таблиц и классификаций, где рассматриваются **виды дизайнерской деятельности**, их генеральные функции, определяются границы дизайна. Студенты с интересом узнают, что великие художники эпохи Возрождения занимались предметным творчеством, проектируя уличное освещение и сооружая укрытия для военной техники, в рисунках художников было много конструктивных догадок, которые выходили за пределы возможностей тех лет и т.д.

Пропедевтический курс – это система практических упражнений в сжатой и элементарной форме, которая предшествует более глубокому изучению дисциплины. Это первые упражнения на плоскости, выполняемые студентами. Графическими средствами передачи информации на плоскости являются **точка, линия, пятно**. Новым понятиям дается толкование.

Приемы композиционного формообразования призваны сообщать объекту проектирования образную целостность. Композиционными средствами выражения мы считаем **ритм, пропорции, симметрию, асимметрию, контраст, объем, пространство**. И опять новые термины, студенты записывают формулировки. В процессе обсуждения используется метод наводящих вопросов, применяемый в конструкторской и изобретательской деятельности. Данный метод содержит в себе определенные подсказки и формирует необходимые новые знания. Причем наводящим может быть как конкретный, подводящий к определенному

выводу вопрос, так и серия последовательно выстроенных вопросов. Это помогает студенту активизировать мыслительные процессы и сделать правильные выводы. Мы говорим: "Как вы думаете, что образует в природе метр, или движение типа механического? А что образует ритм, или прогрессию?" и т.д. В этом случае изучаемое как бы создается, студент познает мир, вступая с преподавателем в диалог. Давно открытое открывается заново, и рождается ощущение, что новые знания возникли в процессе обсуждения.

Вопросы дидактической эвристики исследуются в научной школе А.В.Хуторского (Хуторский,2003). Согласно представлениям данной научной школы дидактическая эвристика является педагогической теорией, согласно которой образование строится на основе творческой самореализации учащихся и педагогов в процессе создания ими образовательных продуктов в изучаемых областях знаний и деятельности.

Эвристические приемы (инверсия, аналогия, эмпатия, фантазия) в дизайне применяется для преобразования формы. Метод **инверсии** в изобретательской деятельности заключается в изменении расположения в пространстве традиционного технического объекта (нижней частью вверх или набок), превращении объектов горизонтального типа в объекты вертикальной композиции, перестановке элементов технического объекта в обратном порядке. Инверсия в русском языке – изменение порядка слов в предложении, используется для привнесения новых смыслов и дополнительной эмоциональной окраски. В дизайне метод **комбинаторики** применяется для различных способов перестановки элементов на плоскости и в пространстве. Студенты выполняют упражнения на создание различных знаков из простых геометрических форм, изучая принципы комбинаторики. Геометрическое тело рассматривается как **модуль**. Приемы **трансформации** используются в шрифтах (например, преобразование буквенных форм в изобразительные). Рассматривая свойства **трансформирующейся структуры**, можно выделить пространственные (конфигурация и положение) и временные (затраты времени на процессы трансформирования). Метод **анalogии** (подсказки) в изобретательстве применяется для поиска идей решения задач. Подсказки находятся в природе, в художественной литературе и в кино. В дизайне метод аналогии применяется в работе над **стилизацией** растения, насекомого и т.п. Поиски аналогии формы выражают темы: «Город», «Семья», «Африка», «Подводный мир». Новые термины разъясняются через сравнения с другими видами творческой деятельности.

Моделируя проектную ситуацию, студенту необходимо видеть конечный результат творчества, для чего ему нужен опыт активной проектной практики и понимание связей разнообразных явлений и процессов в дизайне. Разобраться в этом помогает изучение профессиональной лексики.

Изучать профессиональный язык студент может, используя прием **синквейн**. Результатом работы над синквейном может стать творческий проект по созданию глоссария в картинках, в котором используются точные формулировки понятий и творческие работы студентов, раскрывающих понятия средствами синквейна:

1 строка – существительное (например, **акцент**)

2 строка – два прилагательных (**яркий, приглушенный**)

3 строка – три глагола, дееспричастия (**выделяет, подчеркивает, усиливает**)

4 строка – крылатая фраза, обычно эмоционально окрашена (**прыгнула лягушка в воду**)

5 строка – одно слово, синоним существительного, метафора (**всплеск**).

Метод **эмпатии** в изобретательстве – отождествление себя с личностью другого.

В дизайне такой прием используется для понимания человеческого смысла вещей, иногда полезно побыть элементом, принимающим участие в их создании.

Дискуссия как метод развития речевой культуры используется для лучшего понимания учебных или профессиональных задач, для принятия окончательного решения проектной идеи. Дискуссия позволяет анализировать полученную информацию, формирует взгляды, убеждения, толерантное отношение к собеседнику. В качестве дискуссионных методов можно предусмотреть «круглый стол», «мозговой штурм» и другие.

Во время дискуссии обсуждаются вопросы, которые вызывают противоречивые суждения. Каждый участник представляет свою точку зрения. Важно, чтобы обсуждение было предметным. Дискуссия развивает критическое мышление, основанное на предположении или способности выдвинуть новые идеи, рождает понимание проблемы и взаимопонимание сторон. Зародившийся еще в Древней Греции метод майевтики, сократических бесед, приводящих к истине, был в свое время значительным новшеством и не потерял своего развивающего потенциала до наших дней (Загвязинский, 2001).

Темой обсуждения может стать разрабатываемый объект дизайна, любая вещь, совокупность вещей, предметно-пространственная среда, любое информационное сообщение, название проекта и его обоснование. Когда мы в группе выясняли, что составляет специфику, или особенности профессионального мышления дизайнера, студенты при помощи наводящих вопросов сами определили, что это **образность, системность, инновационность**. Поначалу, это были приблизительные формулировки, неточные предположения, но задача преподавателя состоит в том, чтобы направить движение мысли студентов к правильному выводу. Появляется чувство направления, неясная формулировка отношений, до этого

неосознанных. От нее отсекается все лишнее, из этого рождается гипотеза - утверждение, основанное на личной вере и предчувствии. Это наиболее важная стадия научного поиска (Роджерс, 1994). В подобных беседах студенты развивают самостоятельность мышления, неравнодушные, тренируют речь.

На основе аналитико-синтетического метода, разработанного К.Д.Ушинским, можно выработать ряд упражнений для усвоения профессионального языка. Например, составить предложение из определенных слов (формулировку понятия) или определить слово, не подходящее к данной группе терминов и т.д. Прием подходит для любой темы урока.

Основой шрифтовых форм в **типографике** могут стать стихи или высказывания великих людей. Студенты будут осуществлять поиск текстов для работы, изучать их, повторять и соответственно обогащать свою речь и тренировать память.

При проектировании визуальной информации изучению специальной терминологии уделяется особое внимание, потому что воздействие визуально-коммуникативных процессов на многие стороны общественной жизни в наши дни все более возрастает. Осмысление этих процессов в профессиональной сфере вызывает необходимость их всестороннего изучения будущими создателями систем **визуальной коммуникации** – дизайнерами-графиками. Студенты изучают структуру **визуально-графического текста**, способы воздействия и восприятия зрительной информации. При разработке корпоративного дизайна особенно эффективен **семиотический анализ** (семиотика – наука о знаках), где рассматривается система основных понятий: **язык, код, символ, модель**. Семиотический анализ помогает выявить общность, различие и взаимосвязь знаковых систем естественного языка и искусственных знаков, он применяется для определения характера вещей.

На подготовительном этапе проектирования предметно-пространственной среды мы со студентами рисуем кластеры, схемы, таблицы. Такой способ работы является дополнительным источником знания. Наглядность **сценарного моделирования**, классификация **средств городского дизайна** и **основных видов восприятия пространственной ситуации**, изучение **тектонических источников выразительности формы** формирует окончательное знание о проектируемом объекте и помогают его увидеть с позиций масштаба, связанности разных планов и функциональной значимости.

Предлагаемые методы работы направлены на всестороннее развитие способностей студента - на активизацию познавательной деятельности, развитие нешаблонного мышления и формирование определенных личностных качеств.

Выводы *Conclusions*

В заключении, обобщив изученную литературу, личный опыт и методические приемы в работе по усвоению профессионального языка студентами-дизайнерами, можно выделить главное:

1. Методики по усвоению языка профессии применяются в учебных группах 1-2 курсов. Наблюдение показывает, что уровень познавательной активности повышается. Студенты замечают новые слова и пытаются находить им объяснение. Словарный запас обогащается и совершенствуется строй речи. Помимо результатов в усвоении терминологии значительно увеличилась творческая активность, интерес к предмету и сформировалось представление о дизайне как о явлении, связанном с развитием мышления. Это способствует повышению образовательного эффекта.
2. Дизайн является развивающейся профессией, совершенствуются материалы, появляются новые виды работ и технологии, поэтому профессиональная терминология эволюционирует, и распространение дизайнерской лексики во многие области жизнедеятельности людей становится все более заметной. Без знания профессиональных слов и терминов невозможна никакая вербальная коммуникация. Используя специальный язык, на собеседника можно воздействовать на интеллектуальном и эмоциональном уровне.

Summary

Modern design project is complex creative activity demanding flexibility, mobility and competence. Someone who is competent in a certain sphere has got appropriate knowledge and abilities that enable to be efficient and effective in this area. A specialist working in the sphere of design should be good at the professional situation and he should direct it. Great erudition, extensive knowledge of an area of study, abilities to meditate, to compare, to formulate and to base the conclusions are necessary to deal with this task successfully.

Professional language studying is aimed at the formation of the communicative competence and therefore at the development of communicative abilities to listen, comprehend, ask questions, generalize, to speak and act logically. Proposed methods of working with information are aimed at comprehensive development of student's abilities, at intensifying cognitive activity, the development of unconventional thinking and the formation of certain personal qualities.

Teaching is actually an impotent component of education and development of an individual. Education of each student is formed taking into account his personal learning goals.

The student should understand that there are no ready-made solutions, they should learn to find them, benefiting from the experience and to solve problems and take responsibility for their work. The connection of theoretical and practical parts of training course makes professionalism deeper, reflects the tendency of different areas of scientific and technical knowledge to integrate.

Design is a growing profession. Materials are being improved, new jobs and technologies are emerging, so professional terminology evolves and distribution of design vocabulary in many areas of human activity is becoming more visible. Any verbal communication is impossible without knowledge of professional vocabulary. Using the professional language one can influence the interlocutor on an intellectual and emotional level.

Список литературы:
References

1. Барболин, М.П. (2011). Основы изменения инновационного развития образования. *Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова*, том 17, № 3, стр. 8-16
2. Барболин, М.П. (2009). Онтологические основания моделирования инновационного развития образовательных систем. *«Человек и образование» № 4 (21). Академический вестник Института образования взрослых Российской академии образования*, стр.198-203
3. *Дизайн. Иллюстрированный словарь-справочник* (2004). Под ред. Г.Б. Минервина. М.: Архитектура-С.
4. Загвязинский, В.И. (2001). *Теория обучения: Современная интерпретация*. Учебное пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений. М.: Издательский центр «Академия».
5. Роджерс, К.Р. (1994). *Взгляд на психотерапию. Становление человека*. М.: Издательская группа «Прогресс», - 480 с.
6. Розенсон, И. А.(2010). *Основы теории дизайна*. СПб.: ООО Издательство «Питер».
7. *Средства дизайн - программирования. Методические материалы*. (1987). Под ред. Л.А. Кузьмичева. М.: ВНИИТЭ
8. Хуторский, А.В. (2003). *Дидактическая эвристика. Теория и технология креативного обучения*. М.: Изд-во МГУ - 416с.
9. Шонтукова, И.В. (1998). Инвариант словообразовательного типа - основа усвоения профессиональной лексики студентами-дизайнерами. *Диссертация канд. пед. наук. Нальчик*.
10. Шонтукова, И.В. (2012). Лингводидактический потенциал инварианта словообразовательного типа в изучении и освоении профессиональной лексики. *Знание. Понимание. Умение*. № 1, стр.175–180.

Лилия Момотова

Псковский государственный университет
Россия, 180021, г. Псков, ул. Инженерная, д. 10/6, кв. 44
e-mail: lilia.momotova@yandex.ru
(8112)520132, 89113939454